



**Yhteystiedot / Contact information /
Контактные данные**

Finland

Projektipäällikkö / Project Manager
Sonja Aatsinki
Postipolku 3, FI - 98900 Salla
Tel. +358 40 128 3893
Fax +358 16 832 021
sonja.aatsinki@kemijarvi.fi
www.salla.fi

Projektikoordinaattori / Project Coordinator
Rita Oikarinen
Kuumaniemenkatu 2, FI – 98100 Kemijärvi
Tel. + 358 40 508 61 64
Tel./Fax + 358 16 815 566
rita.oikarinen@kemijarvi.fi
www.kemijarvi.fi

Russia

Projektikoordinaattorit / Project Coordinators

Kantalahti / Kandalaksha

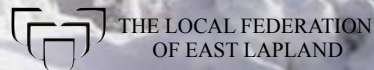
Vladimir Holod
+ 7 81533 967857
+7 921 2890874
otdelsportakanda@yandex.ru

Polyarnye Zori / Polyarnye Zori

Svetlana Stepanova
+7 81532 74026
+7 921 2703407
kfispz@yandex.ru

Kirovsk

Nikolai Volkov
+7 81531 94519
+7 921 7257975
volkov@gov.kirovsk.ru



This publication has been produced with the assistance of the European Union. The contents of this publication are the sole responsibility of the Local Federation of East Lapland and can in no way be taken to reflect the views of the European Union.

Kolarctic Sports and Recreational Activities

(KolaSport)

Коларктик Спорт - спортивная и рекреационная деятельность



KolaSport-hanke on urheilun, liikunnan ja matkailun kehittämistä edistävä lähialueyhteistyöhanke. Suomessa hankkeessa ovat mukana Kemijärven kaupunki ja Sallan kunta. Venäjällä partnereita ovat Kantalahden, Poljarnye Zorin ja Kirovskin kaupungit.

Hanke saa rahoituksen Kolarctic ENPI CBC –ohjelmasta. Kokonaissumma on lähes 930 000 euroa, joista pienten investointien osuus on 112 000 euroa.

Hankeaika on 21.6.2011 – 20.6.2014.

Hankkeen tavoitteet ja tehtävät

Itä-Lapissa ja Etelä-Kuolassa toteutettavan hankkeen toimenpiteet kohdistuvat urheiluun ja matkailuun sekä niiden kehittämiseen hankealueella.

Urheilun osalta hankkeen tehtävänä on rakentaa kontaktit suomalaisten ja venäläisten urheiluseurojen välille ja lisätä osallistujamääriä lähialueen urheilu- ja liikuntatapahtumissa.

Toimenpiteitä ovat

- eri-ikäisille järjestettävät urheilu- ja liikuntatapahtumat
- erityisesti lasten ja nuorten urheilun ja liikkumisen edistäminen
- valmentajavaihto
- kansainvälisten urheilutapahtumien, turnausten ja leirien järjestäminen

Matkailussa tehtävänä on kehittää korkealaatuisia matkailupalveluja, lisätä matkailua ja siitä saatavia tuloja lähialueilla sekä luoda brändi vetovoimaisesta, kansainvälisestä liikunta- ja matkailukohteesta.

Toimenpiteitä ovat

- kontaktien luominen partnereiden kesken
- uusien matkailutuotteiden kehittäminen lähialueilta sekä kolmansista maista tuleville matkailijoille
- yhteismarkkinointi ja osallistuminen matkailumessuille Suomessa ja Venäjällä
- kansainvälisten urheilutapahtumien järjestäminen

Kehittämistoimien tuloksena urheilun, liikunnan ja matkailun saralla

- syntyvät toimivat asiantuntijaverkostot
- luodaan uusia matkailutuotteita ja niiden myyntiverkostot
- parannetaan alueiden näkyvyyttä Suomessa ja Venäjällä
- järjestetään kansainvälisiä urheilu- ja vapaa-ajan tapahtumia sekä
- levitetään tietotaitoa ja parhaita käytäntöjä sidosryhmille ja muille tahoille

KolaSport is a cross border cooperation project between Finland and Russia promoting sport, recreation and tourism. Partners taking part in the implementation of the project are city of Kemijärvi and municipality of Salla in Finland and cities of Kandalaksha, Polyarnye Zori and Kirovsk in Russia.

The project receives funding from EU's Kolarctic ENPI CBC Programme. The overall budget is nearly 930 000 euros, of which small scale investments - 112 000 euros.

The project period is 6/21/2011 - 6/20/2014.

Main objectives and tasks

Main objective of the project is to develop sport and tourism in Eastern Lapland and Southern Kola Peninsula.

In sports main objective is to create contacts between Finnish and Russian sports clubs and to increase the number of participants in sports and recreational activities in the project area.

Activities are

- organization of sports and recreational events and activities for people of all ages
- development of particularly children and youth sports activities
- exchange of coaches
- organization of international sports events, tournaments and camps

In tourism main objective is to develop high quality tourism services, to increase tourism and tourism incomes in cross border area and to gain a brand as an attractive, international sport tourism destination.

Activities are

- creation of contacts between partners
- development of new tourism products for tourists coming from border region and third countries
- joint marketing and participation in travel fairs in Finland and Russia
- organization of international sports events

Results of the project

- creation of active networks of experts in sports and tourism
- creation of new tourism products and their sales networks
- improved visibility of the regions both in Finland and Russia
- organization of international sports and recreational events and
- dissemination of know-how and best practices to stakeholders and other interest groups

KolaSport – проект сотрудничества в области спорта, физической культуры и туризма приграничных регионов. Партнеры с Финской стороны – город Kemijärvi и муниципалитет Салла. Партнеры с Российской стороны – города Кандалакша, Полярные Зори и Кировск.

Проект финансируется программой приграничного сотрудничества Kolarctic ENPI CBC. Общая сумма проекта - 930 000 евро, из них малые инвестиции - 112 000 евро.

Срок реализации проекта: 21.6.2011 – 20.6.2014

Цели и задачи проекта

Главной целью проекта KolaSport является развитие спорта и туризма в Восточной Лапландии и на юге Кольского полуострова.

Цель проекта в развитии **спортивной деятельности** – налаживание контактов между финскими и российскими спортивными обществами и клубами, а также увеличение числа участников в спортивных мероприятиях приграничного региона.

Конкретными задачами являются

- организация спортивных мероприятий для всех возрастов
- уделение особого внимания развитию детско-юношеской спортивной деятельности
- обмен тренерами
- организация международных спортивных соревнований, турниров и лагерей

Цель проекта в развитии **туризма** – создание высококачественных туристических услуг и увеличение роста и доходов от туризма в приграничном регионе, а также достижение бренда как привлекаемого международного региона спортивного туризма.

Конкретными задачами являются

- налаживание партнерских контактов
- создание новых совместных турпродукций для туристов приграничных территорий и для туристов из третьих стран
- совместный маркетинг и участие в выставках в России и Финляндии
- организация международных спортивных мероприятий

В результате проекта в области спорта и туризма

- создается сеть сотрудничества специалистов по спорту и туризму
- разрабатываются новые турпродукты с сетями продажи
- улучшается видимость регионов как в Финляндии так и в России
- организовываются международные спортивные и рекреационные мероприятия
- распространяются ноу-хау и накопленный опыт, лучшие методы и практики другим заинтересованным группам